I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) nr. 1729/76

af 21. juni 1976

om meddelelse af oplysninger vedrørende energiforsyningssituationen inden for Fællesskabet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 213,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 187 og 192,

under henvisning til forslag til forordning forelagt af Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

til videreførelse og gennemførelse af de af Rådet vedtagne energipolitiske målsætninger, særlig i dets resolutioner af 17. december 1974 [1], må der iværksættes hensigtsmæssige foranstaltninger, som bl. a. er fastlagt i Rådets resolution af 13. februar 1975 [2];

disse foranstalninger forudsætter bl. a. en opgørelse over energiforsyningen i hver medlemsstat og i Fællesskabet; denne opgørelse må nødvendigvis have en ensartet form og omfatte samtlige berørte sektorer;

for at kunne fuldføre de opgaver, den har fået overdraget med henblik på gennemførelsen af ovennævnte målsætninger, må Kommissionen derfor råde over fuldstændige og sammenhængende oplysninger vedrørende energiforsyningssituationen;

i den seneste tid har det for at tilfredsstille energibehovene vist sig nødvendigt at gøre en stadig indsats for at tilpasse forsyningsstrukturerne til de skiftende markedsvilkår; det er derfor nødvendigt, at Kommissionen informeres regelmæssigt;

ligeledes må Kommissionen i tilfælde af vanskeligheder, som kan forårsage alvorlige forstyrrelser i form af formindskelse eller en trussel om formindskelse af energiforsyningen, hurtigt kunne råde over fuldstændigere oplysninger om de væsentligste data til belysning af en sådan situation;

på grund af de vanskeligheder, som var opstået på energimarkedet, vedtog Rådet den 30. januar 1974 forordning (EØF) nr. 293/74 om meddelelse fra medlemsstaterne af visse oplysninger med henblik på udarbejdelse af fuldstændige oversigter over Fællesskabets energireserver [3];

nævnte forordning opfylder ikke længere de nuværende behov, da den ikke giver Kommissionen mulighed for at fremskaffe de oplysninger, som den har brug for både under normale forhold og i vanskelige perioder;

det er i fælles interesse at standardisere og rationalisere meddelelsen af alle nødvendige oplysninger på fællesskabsplan;

overholdelsen af de forpligtelser, der er fastsat i denne forordning, og de indhentede oplysningers fortrolige karakter bør sikres —

---

[1] EFT nr. C 153 af 9. 7. 1975, s. 2 og 5.
[2] EFT nr. C 153 af 9. 7. 1975, s. 6.

[3] EFT nr. L 32 af 5. 2. 1974, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne meddeler to gange om året Kommissionen de i bilag I nævnte oplysninger om deres energiforsyning for så vidt angår data for det foregående kalenderhalvår og prognoserne for det løbende halvår.

Artikel 2

Såfremt Kommissionen efter samråd med Energiudvalget fastslår, at udviklingen i forsyningsbetingelserne er foruroligende i en eller flere medlemsstater og følgelig kræver hurtigere og mere detaljeret kendskab til situationen på energimarkedet, underretter den gennem *De Europæiske Fællesskabers Tidende* medlemsstaterne om denne situation.

I det i stk. 1 omhandlede tilfælde meddeler medlemsstaterne derpå Kommissionen:

a) de i bilag I nævnte oplysninger,

b) de i bilag II nævnte oplysninger om deres energiforbrug for hver af de store forbrugssektorer,

under iagttagelse af de i bilag III omtalte aftaler.

De i litra a) og b) nævnte oplysninger meddeles hvert år den 31. januar, 30. april, 31. juli og 31. oktober, for så vidt angår data for det foregående kvartal og prognoserne for det løbende kvartal.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne kan knytte eventuelle bemærkninger til deres meddelelser.

2. Kommissionen meddeler medlemsstaterne et sammendrag, vedføjet bemærkninger, til de i medfør af artikel 1 og 2 indhentede oplysninger, og træffer i givet fald foranstaltninger til afholdelse af de nødvendige samråd.

Artikel 4

Til opfyldelse af de i artikel 1 og 2 omhandlede forpligtelser er alle berørte personer og virksomheder forpligtet til på de nationale myndigheders forlangende at meddele disse de nødvendige oplysninger.

Artikel 5

1. De i henhold til denne forordning afgivne oplysninger er af fortrolig karakter.

2. De personer, der deltager eller har deltaget i indsamlingen og bearbejdelsen af de i denne forordning omhandlede oplysninger, må ikke videregive de enkelte data eller andre særlige oplysninger, som de har fået kendskab til under eller i forbindelse med udøvelsen af deres hverv.

3. Den fortrolige karakter af de i medfør af denne forordning meddelte oplysninger er ikke til hinder for offentliggørelse af generelle oplysninger eller af sammendrag i en sådan form, at oplysninger, der vedrører personer eller virksomheder, ikke kan henføres til disse.

Artikel 6

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre overholdelse af forpligtelserne i medfør af artikel 4 og 5.

Artikel 7

Forordning (EØF) nr. 293/74 ophæves.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 21. juni 1976.

På Rådets vegne

J. HAMILIUS

Formand

BILAG 1

SPØRGESKEMA

FORSYNING MED ENERGI

(Rådets forordning (EØF) nr. 1729/76)

(10 toe)

Land: Halvår:	Stenkul og briketter	Koks	Stenkul og tørv + briketter	Råolie	Mineralolie-produkter	Naturgas	Afledede gasser	Kerneenergi	Vandkraft og jordvarme energi	Elektrisk energi	I alt
1. Produktion af primære energikilder											
2. Produktion af afledede produkter											
3. Leveringer fra Fællesskabet											
4. Import fra tredjelande											
6. Lagre: a) Situation (ved periodens udgang)											
b) Forandringer (*)											
8. Leveringer til Fællesskabet											
9. Eksport til tredjelande											
10. Bruttoforbrug 1+2+3+4+6-8-9											
11. Bunker											
Ækvivalens i primær energi 10 - 2 - 11											
12. Indenlandsk bruttoforbrug af primære energikilder og ækvivalenter											

(*) (+) lagertømning (-) lageropfylding

BILAG I

SUPPLERENDE SPØRGSKEMA

ENERGIFORBRUG

(Rådets forordning (EØF) nr. 1729/76)

(10^3 toe)

Land: Kvartal	Stenkul og briketter	Koks	Stenkul og tørv + briketter	Råolie	Mineralolie-produkter	Naturgas	Afledede gasser	Elektrisk energi	I alt
131. Elværker									
132. Briketfabrikker									
133. Gasværker									
134. Koksværker									
135. Højovne									
136. Raffinaderier									
13. $\frac{\text{Omformninger}}{131+132+133+134+135+136}$									
14. Forbrug i energisektoren									
15. Distributionstab									
18. Statistik variation									
171. Industri									
172. Transport									
173. Husholdninger, etc.									
16. Ikke-energimæssig anvendelse									
16. Endeligt forbrug: +17. 171+172+173+16									

(10^3 toe)

	Fleskegas og raffinaderigas	Motorbenzin	Flyvebenzin og jetbrændstof	Gasolie og dieselolie	Residual fuelolie	Øvrige mineralolie-produkter	I alt
Netto produktion på raffinaderier							
Indenlandske leverancer							

BILAG III

Aftaler omhandlet i artikel 2

Besvarelserne af spørgeskemaerne i bilag I og II skal afgives under iagttagelse af nedenstående regler:

1. Betegnelsen for energiprodukterne, den generelle oversigt, definitionerne og det felt, der dækkes af hver linje i oversigten, er baseret på de aftaler, som er vedtaget af De europæiske Fællesskabers statistiske Kontor, og som systematisk er angivet i hver af dets publikationer med titlen »Energistatistik« (kvartalsvise og årlige meddelelser).

2. Med henblik på denne forordnings gennemførelse vil de særlige aftaler blive anført på et arbejdsblad, der vedlægges spørgeskemaerne.